

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 66 (2004)
Heft: 6-7

Artikel: Toute dernière technique au point de mire
Autor: Hermann, Patricia
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1086359>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Toute dernière

Pour qui ne voulait acheter chat en poche et préférait actualiser ses connaissances en matière de nouvelles techniques, une visite à la «Journée Technique de transports» s'imposait. Organisée par l'IAG Plantahof, la section des Grisons de l'ASETA et le Cercle de machines de ce même canton, cette journée a relaté les toutes dernières techniques du domaine des transports en faisant aussi la part belle aux démonstrations.

Patricia Hermann,
IAG, Plantahof

Dans la classe de moteur la plus élevée des transporteurs, la différence de puissance, comparée aux tracteurs, est négligeable. C'est plutôt dans la construction, l'étagement des vitesses, la suspension ou dans le poids à vide qu'il faut chercher les différences. Les représentants des grandes marques ont convaincu le public en détaillant les hautes performances de leurs modèles. Alors que la maison AEBI Berthoud dote son TP 98 d'un amortisseur à torsion et d'une cabine suspendue, Lindner équipe son Unicat d'une suspension individuelle sur chaque roue, et Schiltrac convainc par son double châssis, sa suspension et son poids légèrement inférieur. Josef Wippl, chef expert en véhicules pour l'agriculture de montagne, explique comment les transporteurs sont expérimentés en Autriche tandis qu'Oscar Duschletta, conseiller au Plantahof, dévoile certains critères importants à observer avant l'achat d'un tel engin.

Châssis avec tube central, cadre ou double châssis: à la base, on distingue trois constructions différentes: tout d'abord Aebi qui utilise un châssis avec tube central où le moteur, la transmission et l'essieu avant forment une unité. Celle-ci, vissée au tube central, est reliée à l'essieu arrière en pivotant sur son axe. Les outils sont alors portés par l'essieu arrière et le tube central.

Ensuite, Lindner qui équipe ses véhicules de châssis à cadres. Ici le cadre à l'avant soutient le moteur, la transmission, l'essieu avant et la cabine. Il est relié au cadre arrière, lui-même vissé à l'essieu arrière, en pivotant sur son axe. Cette construction à cadres permet de disposer d'une plus grande surface d'appui, d'atteindre une répartition optimale du poids et assure une meilleure stabilité dans les pentes.

Enfin, le Schiltrac, doté d'un double châssis: son moteur est placé derrière l'essieu avant, et la transmission est au milieu. Tous deux sont reliés au châssis arrière.

Guidage électro-hydraulique: l'électronique de guidage est pourvue d'un joystick multifonction. C'est le hit du moment mais il demande encore un temps d'adapta-





technique au point de mire

Le transporteur TP 98 de la maison AEBI avec amortisseur de torsion et suspension de cabine.

tion pour de nombreux agriculteurs. Ainsi le conducteur se concentre sur l'ensemble des manœuvres qui règlent le pick-up car une simple pression sur le bouton a substitué tous les mouvements faits auparavant par levier. Le guidage électro-hydraulique demande aussi beaucoup moins d'entretien que le guidage mécanique.

Suspension hydraulique et régulation de niveau: le système de suspension hydraulique de Lindner est équipé d'une régulation de niveau hydrostatique qui fonctionne comme compensateur pour tous les déplacements de poids. Le degré de suspension est réglé par un accumulateur d'azote à membrane semblable à celui des camions et des autobus. La suspension peut être bloquée dans les pentes.

Amortisseur de torsion: une plus grande stabilité dans les pentes est assurée, chez Aebi, par un amortisseur de torsion. Deux cylindres face à face sont connectés à l'accumulateur à membrane. Si le cylindre sort après un trajet en pente, l'huile à l'intérieur de l'accumulateur est sous pression. Pour le TP 98, l'angle de torsion peut aller jusqu'à 30 degrés au maximum.

Poids unitaire: le poids unitaire des véhicules agricoles est sensiblement plus élevé que celui d'une automobile. Ceci est aussi nécessaire car ces véhicules doivent four-

nir de plus grandes performances de traction et de transport. Le poids unitaire révèle le rapport du poids du transporteur et de la puissance du moteur (kg/kW). Cette valeur atteint de 64 à 80 kg/kW (1 kW = 1,36 CV) pour les transporteurs de classe moyenne.

Frein de stationnement: ce frein doit empêcher le véhicule de se mettre en mouvement. Selon les prescriptions, le frein à main des véhicules agricoles doit entièrement remplir sa fonction jusqu'à une déclivité de 18%. Ces exigences sont insuffisantes pour un engin de montagne. Cela signifie donc que tout véhicule agricole utilisé en zone de montagne ne doit ni dépasser ce pourcentage ni être garé ou laissé seul sans une sécurité supplémentaire.

Davantage de sécurité dans de fortes déclivités: dans des conditions extrêmes, un maximum de sécurité peut être atteint au moyen d'un treuil. A l'opposé des treuils mécaniques conventionnels – et qui requièrent un minimum

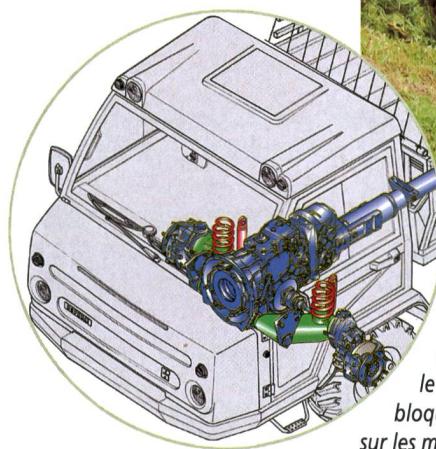
d'expérience – les treuils hydrauliques fournissent un confort évident. Le treuil hydraulique de AEBI ne dépend plus de la vitesse du véhicule mais de la force de traction.

Ce treuil est fixé à l'avant du transporteur par un système de verrouillage rapide et constitue ainsi un contrepoids pour les outils portés, ce qui améliore la répartition du poids.

Résumé: en règle générale, on constate que la puissance des moteurs est plus élevée et que les transporteurs sont devenus plus lourds. La demande en modèles plus puissants et plus performants est aussi plus forte. Mais l'on remarque que des machines plus faibles en CV s'affirment aussi sur le marché et qu'elles coûtent en général bien moins cher: elles seront donc plus intéressantes pour des petites et moyennes exploitations qui dépendent de leur propre mécanisation. Pour obtenir les rapports relatifs aux diverses marques de transporteurs, s'adresser à Agroscope FAT, 8356 Tänikon ■

Pour l'Unitrac, Lindner mise sur la suspension de chaque roue.

Schiltrac convainc par son châssis double et son poids peu élevé.



Reform: Suspension Multi

La suspension des roues indépendantes sur le bras oscillant longitudinal passe par des ressorts cylindriques munis de coussins élastiques de butée. Des cylindres hydrauliques et des accumulateurs hydrauliques agissant comme pare-chocs augmentent le confort de suspension. Un verrouillage hydraulique permet de bloquer la suspension lors de travaux en tout-terrain (montés en série sur les modèles 565/575 et en option pour la gamme 8). Photo d'usine.

> PRODUITS ET OFFRES

PUBLITEXT

Vivez une excellente saison de récolte du maïs

La nouvelle Taarup BIO (Bale-in-One), une combinaison unique réunissant une presse à balles rondes et une enruba-neuse, vous épargne un temps précieux lors de la récolte du fourrage en une seule phase de travail. Alors que la balle se trouve encore dans la chambre de compression, l'enruba-neuse accomplit déjà son travail. Ce procédé qui élimine immédiatement l'entrée d'air garantit la récolte d'un fourrage ensilé d'excellente qualité.

Nouveauté: la presse Taarup BIO convient parfaitement pour la récolte de maïs d'ensilage. Cette nouvelle capacité de travail aug-

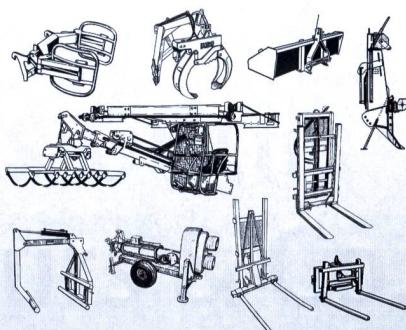
mente énormément la rentabilité de cette machine.



Kaufmann B. & Co. AG
6246 Altishofen
Tel. 062 756 26 20
Fax 062 756 24 61
landmaschinen@bkaufmann.ch
ou
Bucher Landtechnik AG
8166 Niederweningen
Tel. 01 857 26 00
Fax 01 857 24 12
bucher_landtechnik@bucherguyer.ch

Innovative Landtechnik

von Bächtold begeistert!



SUPER STARK - SUPER PREIS!

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| ■ Heukrananlagen | ■ Kippschaufeln mech. |
| ■ Wagner-Schneckenpumpe | ■ Transportgabeln |
| ■ Güllentechnik | ■ Universalheber |
| ■ Rundballenzangen | ■ Hydr. Heckstapler |
| ■ Kippschaufeln hydr. | ■ Holzrückezangen |

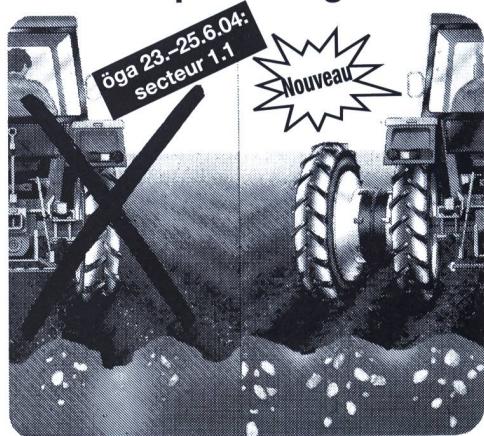
Ein Preisvergleich lohnt sich immer.
Verlangen Sie Unterlagen!

BÄCHTOLD LANDTECHNIK
6122 Menznau

Telefon 041 493 17 70

www.baechtold-landtechnik.ch

**Moins de tassement = plus de rendement.
Le sillon qui ménage de GS**



- réglable à l'écartement de VOS lignes de semis
- disponible en 4 combinaisons de trace
- qualité suisse la plus exigeante
- montage minute

La solution à tout jamais des problèmes de tassement du sol.

Appelez-nous. Pour l'amour de votre terre.



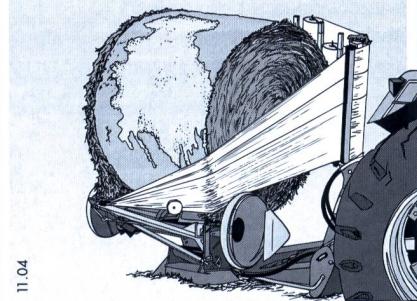
Frères Schaad SA
Fabrique de roues
4553 Subingen
Tél. 032 613 33 33

Toutes nouveautés sous: www.schaad.ch

Emballé, ficelé et enrubanné

Film d'enrubannage
Filet pour balles rondes
Ficelles pour balles de grandes dimensions BIG BALE
Ficelle pour presse

La qualité à un prix avantageux.



Landtechnik Zollikofen

Vous pouvez compter sur nous

3052 Zollikofen, Tél. 031 910 85 60

www.landtechnikzollikofen.ch